



Publicaziuns officialas dils 10-05-2019

Votaziuns federalas e cantunalas dils 19-05-2019 mira pagina 3 da quest FUS

L'urna ei aviarta (en canzlia communal)

gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl
dumengia, ils 19-05-2019, dallas 10.00 – 11.00 uras

Sonda e dumengia, ils 18 e 19 da matg 2019 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns.

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buca en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 10-05-2019

Biro electoral

Damondas da baghegiar

Nr. 34/2019

Datum da publicaziun: 10-05-2019
Patrun: Irena Schnell-Bearth, Panaduz
Liug e parcelas: Tscheps Su; 6148
Object: sanaziun dil tetg

Nr. 37/2019

Datum da publicaziun: 10-05-2019
Patrun: Herger Hans, 7175 Sumvitg
Liug e parcelas: Runcalet; 6105
Object: construcziun d'ina via da cultivaziun e d'ina platta da betun ed ulivaziun da terren

Nr. 38/2019

Datum da publicaziun: 10-05-2019
Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Representant: Biro d'inschignier Deplazes, 7173 Surrein
Liug e parcelas: Cadruvi; 1529
Object: sanaziun mir santeri

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) vegniu annunziau suandonts projects:

Nr. 29/2019

Duff Daniel, 7172 Rabiun; lavurs da manteniment vid parcadis, scala, via d'access e montascha d'ina marchisa da sulegl vid il baghetg nr. 524A sin parcella nr. 175 a Rabiun-Luven.

Nr. 32/2019

Bundi Martin, 7175 Sumvitg; adattaziun da terren entuorn baghetg nr. 44 sin parcella nr. 6314 a Sumvitg-Planatsch.

Nr. 33/2019

Degonda Heimo, 7176 Cumpadials; spazzar puschinera nuegl ed adattaziun da terren avon il baghetg nr. 104A sin parcella nr. 6232 a Cumpadials-Aclas.

Nr. 36/2019

Solèr Natalia, 7000 Cuera; construcziun d'ina seiv sil cunfin dallas parcelas nr. 2493 e 6666 a Cumpadials-Laus.

Nr. 39/2019

Schwerzmann Helene, 6300 Zug; remplazzar marchisas vid baghetg nr. 213C e lavurs da manteniment vid plaz da seser e seiv dalla parcella nr. 4127 a Sumvitg-Crest da Cauras.

Nr. 40/2019

Bearth Roland, 7175 Sumvitg; sanaziun plaz da seser e remplazzament da traversas dil baghetg nr. 2H sin parcella nr. 4830 a Sumvitg-Quadrass Sut.

Nr. 41/2019

Deplazes Norbert, 7173 Surrein; remplazzament d'ina finiastra e canal tetg dall'annexa dil baghetg nr. 364 sin parcella nr. 5248 a Surrein-Cagliedi.

Nr. 42/2019

Associazion da consum Surrein-Rabiun, 7172 Rabiun; montascha da tablas d'informaziun pertuccont temps d'avertura a Rabiun all'entschatta dil vitg e vid il baghetg nr. 492 sin la parcella nr. 217 a Rabiun-Via Sursilvana.

Sumvitg, 10-05-2019

Cumissiu da baghegiar

REFERENDUM FACULTATIV

La radunonza communal dils 1 da matg 2019 ha priu denter auter ils suandonts conclus:

- *Tractaziun e concessiun dil credit brut da 250'000 francs per la planisaziun dil project Lag Salischiinas*
- *Tractaziun ed approvaziun dil project canalisaziun e serenera Pardomat Dado e concessiun dil credit brut da 145'000 francs*
- *Tractaziun ed approvaziun dil project sanaziun mir santeri Sumvitg e concessiun dil credit brut da 960'000 francs*

Sura conclus ein sutaposts al referendum facultativ tenor art. 30 al. 2 dalla constituzion communal. Il termin da tschaffar il referendum terminescha cun datum dils 30-05-2019. Il referendum sa buca vegnir retratgs.

Sumvitg, 10-05-2019

Suprastonza communal Sumvitg

Sanaziun mir santeri Sumvitg

En connex culla sanaziun dil mir santeri a Sumvitg sto il passapei denter la casa nr. 83 (Via Sursilvana 29, Astrid Duff) e la scala che meina giu Fontauna Sut vegnir serraus per tuts pedunzs. Ils pedunzs san duront quei temps duvran las vias da Fontauna Sut ni da Sum il Vitg ni il vial sin baselgia e tras il santeri. Las lavurs cuozzan prevedentamein entochen miez november. Ils 12 da fenadur entochen ils 19 d'uost vegnan las lavurs muort las vacanzas da stad interruttas. Duront quei temps ei il passapei aviarts pils pedunzs. Per ulteriuras informaziuns stat il biro Deplazes (081 943 25 60) bugen a disposiziun.

Sumvitg, 10-05-2019

Departament traffic

Dumbraziun dallas habitaziuns vitas pils 01-06-2019

Igl uffeci federal da statistica meina puspei atras pils 01-06-2019 ina dumbraziun dallas habitaziuns vitas. Possessurs da casas ni administraziuns d'immobilies, che han pils 01-06-2019 habitaziuns ni casas d'ina famiglia vitas ein obligai da comunicar quei per telefon (081 920 25 00) ni a scret (info@sumvitg.ch) alla canzlia communal entochen sil pli tard ils 07-06-2019. Sco habitaziuns vitas el senn da quella dumbraziun vegnan tut las habitaziuns mobiliadas ni buca mobiliadas quintadas, las qualas adempleschan las suandontas duas cundiziuns:

- habitaziuns ni casas d'ina famiglia ch'ei il di da controlla (01-06-2019) vitas denton habitablas e
- ch'ei il di da controlla (01-06-2019) screttas ora per schar a tscheins permanent per minimal treis meins ni venalas.

Plinavon supplichein nus da comunicar midadas d'adresa enteifer 8 dis alla canzlia communal. Nus engraziein per la cooperaziun.

Zählung der leer stehenden Wohnungen per 01.06.2019

Das Bundesamt für Statistik führt per 01.06.2019 wiederum eine Zählung der leer stehenden Wohnungen durch. Hauseigentümer und Liegenschaftsverwaltungen, die per Stichtag 01.06.2019 leer stehende Wohnungen oder Einfamilienhäuser haben, sind verpflichtet, dies der Gemeindekanzlei bis spätestens 07.06.2018 telefonisch (081 920 25 00) oder schriftlich mitzuteilen (info@sumvitg.ch). Als leer stehende Wohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgende zwei Bedingungen erfüllen:

- Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (01.06.2019) unbesetzt, aber bewohnbar sind, und
- die am Stichtag (01.06.2019) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf angeboten werden.

Weiter bitten wir Sie Adressänderungen innert 8 Tagen der Gemeindeverwaltung zu melden. Besten Dank für Ihre Mitwirkung.

Sumvitg, 10-05-2019

Administraziun communal

Protocol dalla radunonza communal dils 01-05-2019

Naven dils 10-05-2019 ei il protocol dalla radunonza communal dils 01-05-2019 exponius public en scaffa avon la canzlia communal e sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch duront 30 dis.

Il protocol sa plinavon vegnir retratgs dalla canzlia communal duront las uras da spurtegl. L'administraziun communal porscha plinavon in abbonament en fuorma da pupi. Ils cuosts da porto da frs. 2.50 per protocol vegnan tschentai a quen als abbonents. Convischinas e convischins che han interess d'in tal abbonament ein supplicai da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Protestas encunter il protocol san tenor art. 11 dalla lescha da vischnauncas dil cantun Grischun vegnir inoltradas duront quei temps d'exposiziun tier la suprastanza communal.

Sumvitg, 10-05-2019

Administraziun communal

Survetsch bancar tier l'administraziun communal

Dapi igl onn 2016 porscha l'administraziun communal als convischins e clients dalla banca Raiffeisen Cadi in survetsch bancar rudimentar. Tier l'administraziun communal sa vegnir pagau en e retratg daners. Plinavon eis ei era pusseivel da scumiar daners (p.ex. muneida).

Nus supplichein da prender enconuschienscha. Per damondas stat l'administraziun communal bugen a Vossa disposiziun.

Sumvitg, 10-05-2019

Administraziun communal

Meglieraziun Sumvitg

Igl onn 2019 ei la construcziun da suandontas vias previdas:

Via nr. 4, Tresch-Planatsch

Via nr. 29, Punt Surrein-Caglieci (prolungaziun)

Via nr. 34A, Aclas su

Via nr. 58, Planatsch-Bubretsch

Via nr. 60, Plaunet- Aclas, 1. Part

L'entschatta dallas lavurs ei previda ca. miez matg. La via nr. 60 ei previda d'entscheiver entschatta zercladur.

Sumvitg, 10-05-2019

Cumissiun da meglieraziun Sumvitg

Rimnada da pupi e cartun

Venderdis, ils 17-5-2019

All'entschatta ina supplica: Per simplificar in tec nossa lavur fussen nus fetg engrazieivels sch'il pupi savess vegnir ligiaus aschia ch'ils pachets dattan buca dapart. Tier il cartun vala il medem. Quei fuss in grond levgiament per nus che rimnein il pupi e cartun. Per mintgina e mintgin da Vus ina pintga caussa e per nus in enorm avantatg. Sche zatgi vul menar sez siu pupi e cartun tier las muldas, lu sesanflan quellas a Rabius, Cumpadials, Sumvitg ed a Surrein.

La 5. e 6. classa rimnan:

avonmiezdi: a Sumvitg, Cumpadials, S. Benedetg e Clavadi

suentermiezdi: a Surrein

Il pupi e cartun da Rabius vegn rimnaus d'ina uniun. Grond engraziament per Vossa capientscha e bunaveglia

scolaras e scolars cun las persunas d'instrucziun dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials

La societad da musica envida al concert annual che ha liug **sonda, ils 11 da matg** allas 20.00 en casa da scola a Sumvitg. Sut la bitgettada Benjamin Moser presentan musicantas e musicants a Vus in vast e variont program. Nus selegrein da Vossa viseta.

Societad da musica Surrein/Rabius

Concert primavaun

Preziadas convischinas, preziai convischins

La Societad da musica Surrein/Rabius envida ensemen cun ils musicants giuvens al concert primavaun; **sonda, ils 18-5-2019** allas 20.00, silsüenter stiva da caffè, **dumengia, ils 19-5-2019** allas 14.00 cun caffè e petta. Sin Vossa viseta selegra *la Societad da musica Surrein/Rabius*

Cuors da jarvas / Kräuterkurs

Samstag, 1. Juni, 9–16 Uhr, Sogn Benedetg, Sumvitg.

Wildkräuter – sie finden sich auf Wiesen, Weiden und in Wäldern. Welche wilden Blumen und Kräuter können wir sammeln und brauchen? Wie sammeln, verarbeiten und verwenden wir diese Kräuter? Wir lernen Pflanzen auf der Wiese und im Kräutergarten kennen und verarbeiten. Am Nachmittag werden wir mit den Kräutern Seifen sieden. Treffpunkt: Auf dem Hof von Familie Bundi in Chischliun. Anmeldung: bis am Freitag, 17. Mai, bei Dominique Bundi, Tel. 079 552 23 32 info@bundi-chischliun.ch